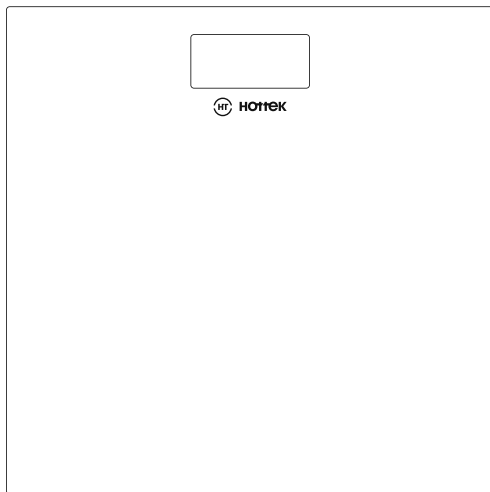




**hottek**

*от ugeu go продукта*

[www.hottek.ru](http://www.hottek.ru)



RUS

## **Электронные напольные весы HT-962-008**

### **Инструкция по эксплуатации**

#### **Технические характеристики**

|                   |            |
|-------------------|------------|
| Модель:           | HT-962-008 |
| Максимальный вес: | 180 кг     |
| Цена деления:     | 0,1 кг     |
| Питание:          | 1 x CR2032 |

## ***Уважаемые покупатели!***

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данную инструкцию, в которой содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также даются рекомендации по правильному использованию данного прибора и ухода за ним.

Храните данное руководство по эксплуатации, гарантийный талон, кассовый чек, а так же, по возможности, картонную упаковку вместе с внутренней упаковкой!

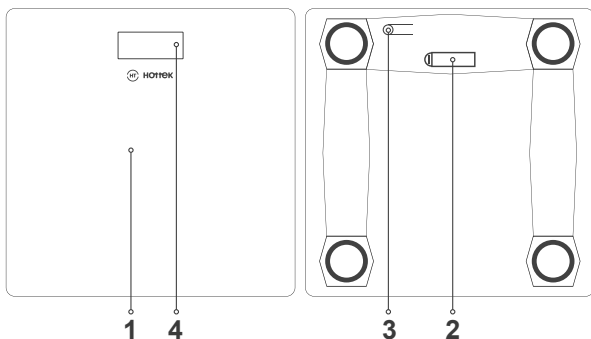
## **Общие указания по технике безопасности**

- Внимательно прочтите инструкцию, прежде чем пользоваться прибором.
- Никогда не оставляйте прибор без присмотра. Всегда выключайте его, даже если Вы вынуждены прерваться только на короткое время.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность.
- Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с прибором.
- Во избежание повреждения механизмов не прыгайте на платформу и не бросайте на весы тяжелые предметы.
- Не производите ремонт прибора самостоятельно. Ремонт должен производиться только квалифицированными специалистами сервисного центра.
- Для ремонта прибора могут быть использованы только оригинальные запасные части.
- Не пользуйтесь прибором вне помещений.

## **Специальные указания по технике безопасности**

- Избегайте попадания воды или иной жидкости внутрь весов, т.к. это может привести к поломке.
- Влажная поверхность платформы может быть скользкой – протирайте весы сухой тканью перед использованием.
- Если весы долгое время не используются, извлеките элементы питания из батарейного отсека.
- Обращайтесь с весами осторожно, так как они являются измерительным инструментом. Не роняйте их и не перегружайте выше максимально допустимого веса.
- Не пользуйтесь весами на коврах или ковровых покрытиях.

- Соблюдайте осторожность, когда встаете на весы: встаньте на весы сначала одной ногой, убедитесь в их устойчивости и только затем поставьте вторую ногу.
- Встаньте на весы и равномерно распределите свой вес. Во время процесса взвешивания стойте неподвижно.
- В случае низкого заряда батареи на дисплее отобразится символ «LO». Извлеките старый элемент питания и замените его.
- Чтобы не повредить весы, взвешивайте на них не больше 180 кг.
- Если на дисплее появится надпись «EEEE», это означает, что вес превысил 180 кг. Срочно сойдите с весов, чтобы предотвратить их повреждение.
- Монтаж данного прибора не предусмотрен, так как он поставляется в состоянии готовом к эксплуатации.
- К данному прибору специальные правила перевозки не применяются. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку. При перевозке следует избегать падений, ударов и иных механических воздействий на прибор, а также прямого воздействия атмосферных осадков и агрессивных сред.
- Реализация прибора должна осуществляться в соответствии с действующим законодательством страны-участницы Таможенного Союза.



## Обзор деталей прибора

1. Стеклоплатформа для взвешивания
2. Крышка батарейного отсека
3. Кнопка выбора единиц измерения веса (килограммы/ фунты/ стоуны)
4. Дисплей

## Пользование прибором

Весы напольные сконструированы для измерения точного веса Вашего тела. Выберите подходящее место для установки весов. Подходящим является сухое, ровное, нескользкое место, на котором будет удобно работать с весами.

- Извлеките весы из упаковки, удалите любые наклейки, мешающие работе прибора.
- Откройте крышку батарейного отсека и удалите защитную пленку с контактов. Установите элемент питания типа «CR 2032», строго соблюдая полярность (см. раздел «Замена элемента питания»), после чего закройте крышку батарейного отсека.
- Для выбора единиц измерения на оборотной стороне весов предусмотрена кнопка (3).
- Нажимая на кнопку (3), выберите килограммы (kg) или фунты (lb) или стоуны (st) в качестве единиц измерения.
- Весы включаются, когда Вы на них встаете.
- Встаньте на весы, стойте на весах неподвижно пока происходит взвешивание. Сойдите с весов, чтобы предотвратить их повреждение.
- Ваш вес будет высвечиваться на дисплее около 10 секунд, после чего прибор автоматически отключится.

## Рекомендации

- Проводите взвешивания в одно и то же время суток.
- После приема пищи должно пройти 2-3 часа.
- Для получения максимально точных показаний при взвешивании ставьте весы на одно и то же место.

## Замена элемента питания

- Откройте крышку батарейного отсека на задней панели прибора, установите элемент питания типа «CR 2032», строго соблюдая полярность, и закройте крышку батарейного отсека.
- Если весы не будут использоваться продолжительное время, извлеките элементы питания из батарейного отсека.

## Внимание!

Обращайтесь с весами осторожно, так как они являются измерительным инструментом. Не роняйте их и не перегружайте выше максимального допустимого веса.

## Чистка и уход

- Не используйте абразивные и химические средства для очистки весов. Протирайте весы слегка влажной тканью.

## Хранение

- Храните весы в сухом прохладном месте в горизонтальном положении.
- Следите за тем, чтобы во время хранения на весах не было никаких предметов.
- При продолжительном хранении извлекайте из весов батарейки.
- Электроприборы хранятся в закрытом сухом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров, отрицательно влияющих на материалы электроприборов.



## Утилизация

После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы поможете защитить окружающую среду.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики прибора без предварительного уведомления.

**Срок службы прибора - 2 года**

**Изготовитель:** Кейон Трейд Компани Лимитед

**Адрес:** Оф.107 Чанг Чун, Иу, Чжэцзян, Китай

RUS



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Единая справочная служба +7(495) 204-17-75

Изготовлено в КНР

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными.

Серийный номер представляет собой одиннадцати-значное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0217xxxxxx означает, что изделие было произведено в феврале (второй месяц) 2017 года.



## **Electronic personal scale HT-962-008**

### **User Manual**

#### **Specifications**

|               |            |
|---------------|------------|
| Model:        | HT-962-008 |
| Max. weight:  | 180 kg     |
| Graduation:   | 0,1 kg     |
| Power supply: | 1 x CR2032 |

#### ***Dear customers!***

**ENG**

Before using the appliance, please, read this User Manual carefully. It contains significant information concerning your personal safety, as well as recommendations how to use proper this appliance and to care for it.

Keep this User Manual, warranty card, cashier's receipt, as well as, if it is possible, the carton package and immediate package!

#### **General safety instructions**

- Read carefully this User Manual before using the appliance.
- Never leave the appliance unattended. Always turn it off, even if you have to leave for a short time.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) who have a physical, neurological or mental disabilities or a lack of experience and knowledge, except in cases when such persons have been supervised or briefed how to use the appliance by a person responsible for their safety.
- It is necessary to supervise the children in order to prevent their games with appliance.
- To avoid damaging the mechanisms, do not jump onto the platform and do not throw heavy objects.
- You should not repair the appliance by yourself. It must be done just by qualified specialists of our service center.

- Only original spare parts may be used for repair.
- Do not use the appliance outdoors.

## Special safeguards

- Avoid penetrating water or other liquids into the scale as it can damage the appliance.
- Wet surface of the platform may be slippery. Wipe the scale with dry clothes before using.
- When storing for a long time, remove batteries from the battery compartment.
- Treat the scale carefully as it is a measuring tool. Do not drop the scale and do not exceed the scale's maximum capacity.
- Do not place the scale on a cushioned floor surfaces and carpets.
- Take care when stepping on the scale: first step on the scale with one foot and make sure the scale is stable and then step with the other foot.
- Step on the scale and dispose your body weight. Stand still when weighting yourself.
- In case the battery is low the display will show LO. Remove the exhausted battery and replace it.
- Do not weigh objects exceeding 180 kg in weight to avoid damaging.
- When EEEE is displayed, the scale is indicating that the load exceeding 180 kg in weight. Immediately leave the scale to avoid damaging.
- Installation of this appliance is not provided, since it is delivered ready for service.
- The special transportation regulations do not apply to this appliance. When transporting the unit, use the original packaging. When transporting, avoid drops, shocks and other mechanical effects on the appliance, as well as direct influence of rain and aggressive medium.
- The appliance sale has to be carried out in accordance with the current legislation of the participating countries of the Customs Union.

ENG

## Overview of the component parts

1. Glass weighting platform
2. Battery compartment cover
3. Unit setting button (kg/ lb/ st)
4. Display

## How to use

The floor scale is intended for use in measuring your body weight. Select an appropriate place to set the scale. i.e. dry, flat and slip-proof surface preventing from the scale's inaccurate operation.

- Get the scale out of packing, remove the labels preventing from the appliance's accurate operation.
- Open the battery compartment cover and remove the safety film wrapped around batteries. Install the batteries of CR 2032 type strictly observing the polarity (see "Battery replacement" section), then close the battery compartment cover.
- To set the measuring unit use the button (3) located on the back of the unit. Pressing the button (3) will switch between the kilograms (kg), pounds (lb) or stones (st).
- The scale will automatically turn on when you step on it.
- Step on the scale and stand still while weighting yourself. Immediately leave the scale to avoid damaging.
- The scale will display your weight in about 10 seconds, and then the scale will automatically turn off.

ENG

## Recommendations

- Weigh yourself at one and the same time of a day.
- Weigh yourself in at least 2-3 hours after a meal.
- Put the scale at one and the same place to obtain more accurate results.

## Battery replacement

- Open the battery compartment cover and remove the safety film wrapped around batteries. Install the batteries of CR 2032 type strictly observing the polarity, then close the battery compartment cover.
- If the scale is not used for a long period of time, remove the batteries from the battery compartment.

**Warning!** Treat the scale carefully as it is a measuring tool. Do not drop the scale and do not exceed the scale's maximum capacity

## Cleaning and Maintenance

- Do not use abrasive or chemical cleaners. Wipe the scale with a slightly damp clothes.

## Storage

- Store the scale horizontally in a cool place.

- Do not put anything on the scale when not in use.
- If the scale is not used for a long period of time, remove the batteries from the battery compartment.
- Electrical equipment have to be stored in a dry place at ambient temperature no higher than plus 40 °C with a relative humidity of 70%, and the absence of dust, acid and other fumes in surrounding medium which affect adversely the materials of the electrical devices.



## Utilization

After the end of the service life do not discard the unit with household waste. Hand it at an official collection point for recycling. Doing it you will help protect the environment.

The manufacturer preserves the right to change the design and the specifications of the unit without a preliminary notification.

## Unit operating life is 2 years



This product conforms to the EMC Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)

ENG

The serial number is an eleven-digit number, the first four of which indicate the date of manufacture. For example, serial number 0217xxxxxx means that the appliance was manufactured in February (the second month of a year) 2017.



## HT-962-008 электрондық еден үстілік таразысы Пайдалану жөніндегі нұсқаулық

### Техникалық сипаттамалары

|                      |            |
|----------------------|------------|
| Үлгісі:              | HT-962-008 |
| Барынша көп салмағы: | 180 кг     |
| Бөлу бағасы:         | 0,1 кг     |
| Қуат көзі:           | 1 x CR2032 |

### *Құрметті сатып алушылар!*

Құралды пайдаланбас бұрын Сіздің қауіпсіздігіңізді қамтамасыз етуге бағытталған маңызды ақпараты бар және аталған құралды дұрыс пайдалану, сондай-ақ оның күтіміне байланысты ұсыныстар берілген осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.

Пайдалану туралы берілген нұсқаулықты, кепілдік қағазын, кассалық есеп-шотты, сондай-ақ, мүмкін болса, картон қорапшасын ішкі қаптамасымен бірге сақтаңыз!

### Қауіпсіздік жөніндегі арнайы нұсқаулар

- Аспапты пайдаланар алдында нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.
- Аспапты ешқашан қараусыз қалдырмаңыз. Аздаған уақытқа үзіліс жасау қажет болса да, оны әрдайым өшіріп отырыңыз.
- Бұл аспап дене, жүйке жүйесі немесе психикалық ауытқулары немесе тәжірибесі мен білімдері жеткіліксіз адамдардың (балаларды қоса алғанда), мұндай адамдар қадағаланатын жағдайлардан немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлға осы аспапты пайдалануға қатысты нұсқаулық берген жағдайлардан өзге, пайдалануына арналмаған.
- Балалардың аспаппен ойнауларын болдырмау мақсатында оларды бақылап отыру қажет.
- Тетіктердің зақымдалуын болдырмау үшін түпқоймасының үстіне тұрып секірмеңіз және таразыға ауыр заттарды тастамаңыз.
- Аспапты өздігіңізден жөндемеңіз. Жөндеуді сервистік орталықтың білікті мамандары ғана жүргізулері тиіс.

- Аспапты жөндеу үшін түпнұсқалық қосалқы бөлшектер ғана қолданыла алады.
- Аспапты бөлмеден тыс пайдаланбаңыз.

### **Қауіпсіздік техникасы жөніндегі арнайы нұсқаулар**

- Таразының ішіне судың немесе өзге сұйықтықтың түсуіне жол бермеңіз, себебі бұл оның сынуына алып келуі мүмкін.
- Түпқоймасының ылғалды беті тайғанақ болуы мүмкін – пайдаланар алдында таразыны құрғақ шүберекпен сүртіп отырыңыз.
- Егер таразы ұзақ уақыт бойы пайдаланылмаса, батарея бөлімшесінен қуат көзі элементтерін шығарыңыз.
- Таразыны абайлықпен пайдаланыңыз, себебі ол өлшеу құралы болып табылады. Оны құлатпаңыз және барынша көп жол берілетін салмақтан артық жүктемеңіз.
- Таразыны кілем немесе кілемді беттердің үстінде пайдаланбаңыз.
- Таразыға тұрғанда абайлаңыз: таразыға алдымен бір аяғыңызбен тұрып, оның орнықтылығына көз жеткізіп, тек содан кейін ғана екінші аяғыңызды қойыңыз.
- Батареяның қуаты төмен болған жағдайда, дисплей бетінде «LO» белгісі көрсетіледі. Ескі қуат көзі элементін шығарып, оны жаңасына ауыстырыңыз.
- Таразыны зақымдамау үшін, 180 кг-нан артық заттарды өлшемеңіз.
- Егер дисплей бетінде «EEEE» жазуы пайда болса, бұл салмақтың 180 кг-нан артық екенін білдіреді. Оның зақымдалуын болдырмау үшін, таразыдан тез түсіңіз.
- Осы аспап пайдалануға дайын күйінде жеткізілгесін, монтаждауды талап етпейді.
- Осы аспапқа арнайы тасымалдау ережелері қолданылмайды. Аспапты тасымалдау кезінде түпнұсқалық зауыт орамасын пайдаланыңыз. Тасымалдау кезінде аспаптың құлауын, соққы мен аспапқа түсетін басқа да механикалық әсерді, сондай-ақ атмосфералық жауын мен агрессивті орталардың тікелей әсерін болдырмау керек.
- Осы аспаптың сатылуы Кедендік Одақ мүшесі мемлекетінің қолданыстағы заңнамасына сәйкес жүргізілуі тиіс.

**KAZ**

### **Аспаптың бөлшектеріне шолу**

1. Шыны платформа өлшеу үшін
2. Батарея бөлімшесінің қақпағы
3. Өлшеу бірліктерін таңдау түймешесі (килограмм/ фунт/ стоун)
4. Дисплей

## Аспапты пайдалану

Еденүсті таразысы Сіздің денеңіздің дәл салмағын өлшейтіндей етіп жасалған. Таразыны орнату үшін сәйкес жерді таңдаңыз. Таразыны орнату үшін құрғақ, тегіс, сырғанақ емес, таразымен жұмыс істеу ыңғайлы болатын жер сәйкес келеді.

- Таразыны қаптамасынан шығарып, аспаптың жұмысына кедергі келтіретін кез келген жапсырмаларды алып тастаңыз.
- Батарея бөлімшесінің қақпағын ашып, байланыстарындағы қорғау үлдірін алып тастаңыз. Полярлығын қатаң сақтап («Қуат көзі элементін ауыстыру»), «CR 2032» типті қуат көзі элементін орнатыңыз, осыдан кейін батареялық бөліктің қақпағын жабыңыз.
- Өлшеу бірлігін таңдау үшін таразының екінші жағында түймеше (3) ескерілген. Түймешені (3) басып, өлшеу бірлігі ретінде килограмм (kg), фунт (lb) немесе стоунды (st) таңдаңыз.
- Таразы Сіз оларға тұрғанда қосылады.
- Таразыға тұрып, қозғалмаңыз. Өлшеу кезінде дисплей (4) бетіндегі салмақтың мәні жыпылықтайды. Салмақтың мәні жыпылықтауын тоқтатқанша күтіңіз.
- Салмағыңыз дисплей бетінде шамамен 10 секунд көрсетіледі, осыдан кейін аспап автоматты түрде сөнеді.

KAZ

## Кеңестер

- Өлшеуді күн сайын бір уақытта жүргізіңіз.
- Тамақтанғаннан кейін 2-3 сағат өтуі тиіс.
- Өлшеу кезінде барынша дәл көрсеткіштерге қол жеткізу үшін, таразыны бір жерге қойыңыз.

## Қуат көзі элементін ауыстыру

- Батареялық бөліктің қақпағын ашып, полярлықты қатаң сақтап, «CR 2032» типті қуат көзі элементін орнатып, батарея бөлімшесінің қақпағын жабыңыз.
- Егер таразы ұзақ уақыт бойы пайдаланылмаса, қуат көзі элементтерін батарея бөлімшесінен шығарыңыз.

## Назар аударыңыз!

Таразыны абайлықпен пайдаланыңыз, себебі олар өлшеу құралы болып табылады.

Оларды құлатпаңыз және барынша көп жол берілетін салмақтан артық жүктемеңіз.

## Тазалау және күтім жасау

- Таразыны тазалау үшін абразивті және химиялық құралдарды пайдаланбаңыз. Таразының бетін сәл ылғалды шүберекпен сүртіңіз.

## Құралды сақтау

- Таразыны құрғақ салқын жерде көлденең күйде сақтаңыз.
- Сақтау кезінде таразының үстінде ешқандай заттардың болмауын қадағалаңыз.
- Ұзақ мерзімді сақтау кезінде таразының ішіндегі батареяларды алып тастаңыз.
- Электр аспаптары ауаның 40°C-тан аспайтын температура кезінде және салыстырмалы ылғалдығы 70%-дан аспайтын, сондай-ақ қоршаған ортада электр аспаптарының материалдарына кері әсер ететін шаң, қышқылдық және өзге булары жоқ жабық әрі құрғақ жайларда сақталады.



## Көдеге жарату

Аспаптың қызмет ету мерзімі аяқталған соң оны тұрмыстық қалдықтармен бірге лақтырмаңыз. Бұдан әрі көдеге жарату мақсатында оны мамандандырылған көдеге жарату орнына апарыңыз. Осылайша Сіз қоршаған ортаны қорғауға өз үлесіңізді қосасыз.

KAZ

Өндіруші аспаптың дизайны мен техникалық сипаттамаларын алдын-ла хабарлаусыз өзгерту құқығын сақтайды.

## Құралдың жұмыс істеу мерзімі – 2 жыл

**EAC**

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген.

Алғашқы төрт саны өндіру күнін білдіретін сериялық нөмірі он бір таңбалы санды білдіреді. Мысалы, 0217xxxxxxx сериялық нөмірі өнімнің 2017 жылдың ақпан айында (екінші ай) өндірілгенін білдіреді.

KAZ



**HOTTEK**

*от идею до продукта*

---

[www.hottek.ru](http://www.hottek.ru)